

 PASAIKO UDALA www.pasaia.eus	KUADRILLATEGI - FAKTORIA, PASAIKO GAZTEEN HIZKUNTZA OHITURETAN ERAGITEKO EGITASMOAK KUADRILLATEGI Y FAKTORIA PARA INCIDIR EN LOS HÁBITOS LINGÜÍSTICOS DE LAS/LOS JÓVENES DE PASAIA BALDINTZA-AGIRI TEKNIKOAK <u>PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS</u>	IFK/CIF P2006900A Tel. 943 344034 Donibane kalea, 19 20110 Pasaia KONTRATAZIOA Tel. 943 344034 kontratazioa@pasaia.net
---	--	---

KONTRATUAREN XEDEA

Kontratuaren xedea Pasaiaiko gazteentzako **Kuadrillategi eta Faktoria egitasmoak** dinamizatu eta koordinatzea da.

Bestalde, **Eskubidean planeko parte hartze prozesuak** dinamizatzen edo jardunaldi eta ekintza berezien kudeaketa zerbitzua eman behar da.

Jarduera hauen **oinarriak** ondokoak izango dira:

- Jardueren erdigunean jarriko da euskara. Jarduerak euskaraz gauzatzeaz gain, gazteen hizkuntza ohituretan eragitea izango da helburua.
- Gazteentzako aisialdi eskaintza hauetan, gazteen parte-hartzea oinarri metodologiko gisa landuko da, gazteekin landuko dira egitaraua eta komunitateari eskainiko zaizkion zerbitzuak.
- Auzolanaren balioa landuko da egitasmoetan, prestakuntza eta elkartasunezko zerbitzuaren metodologia landuz. Gazteekin landuko da zein zerbitzu eskainiko dioten komunitateari, eta gazteak horretarako trebatu eta prestatu egingo dira.
- Euskaraz sortzen den kultura gazteei ezagutarazteko bideak landuko dira.
- Balio hezitzaileak landuko dira egitasmoetan gauzatzen diren aisialdi egitarauan eta komunitate zerbitzuan.

OBJETO DEL CONTRATO

El objeto del contrato consiste en dinamizar y coordinar los proyectos **Kuadrillategi y Faktoria** dirigidos a las jóvenes y los jóvenes de Pasaia.

Además, se llevarán a cabo tareas de dinamización de **procesos participativos** y gestión de jornadas y eventos especiales del **plan Eskubidean**.

Los **fundamentos** de estas actividades son:

- El euskera es el eje central del proyecto. Las actividades se realizarán en euskera, y el objetivo será, asimismo, incidir en los hábitos lingüísticos de las jóvenes y los jóvenes.
- La base de la metodología de estas ofertas de ocio para jóvenes consistirá en la participación de los jóvenes. Tanto el programa como los servicios que se prestarán a la comunidad serán desarrollados por ellos y ellas.
- En los proyectos se fomentará el valor del trabajo comunal, utilizando la metodología del aprendizaje y de los servicios solidarios. Se trabajará con las jóvenes y los jóvenes el tipo de servicio que se prestará a la comunidad, y se instruirán y formarán para ofrecer dicho servicio.
- Se trabajarán vías para dar a conocer a la juventud la cultura que se crea en euskera.
- En la programación del tiempo libre y en el servicio a la comunidad se fomentarán los valores educativos.

Jardueraren **ezaugarriak** eta esleipendunaren **eginkizunak** honako hauek izango dira:

Kuadrillategi egitasmoa:

- DBH1, DBH2, DBH3 eta DBH4ko gazteei eskainiko zaie.
- Talde bakoitzean bi hezitzaile arituko dira. Talde bakoitzeko, gutxienez, 15 gaztek eta, gehienez, 30ek hartuko dute parte.
- Gazteekin adostutako astegun batean bi orduko saioak izango dira egitarauaren oinarri ikasturte guztian zehar. Asteburuko irteerek eta ekintzek osatuko dute programazioa.

Faktoria egitasmoa:

- Batxilergoko 1.eta 2. mailako gazteei eskainiko zaie.
- Talde bakoitzean bi hezitzaile arituko dira. Talde bakoitzeko, gutxienez, 15 gaztek eta, gehienez, 30ek hartuko dute parte.
- Gazteekin adostutako astegun batean hamabostean behin bi orduko saioak izango dira egitarauaren oinarri ikasturte guztian zehar. Asteburuko irteerek, ekintzek eta urte bukaerako bidaiak osatuko dute programazioa.
- Bi egitasmoetan, gazteekin egingo diren jarduerak urriaren erdialdetik uztailaren erdialdera bitartean gauzatuko dira.
- Irailaren erdialdetik aurrera egingo da Kuadrillategi eta Faktoria egitasmoen berri emateko kanpaina.
- Zerbitzu komunitatea nori eskaini eta maila bakoitzeko zenbat eskaini Udalarekin adostuko du esleipendunak.

Esleipendunaren **betebeharrak** honako hauek izango dira:

- Kuadrillategi eta Faktoria egitasmoak kudeatu, adierazitako oinarri eta helburuei

Las **características** de la actividad y las **funciones** del/ de la adjudicatario/a son las siguientes:

Proyecto Kuadrillategi:

- Se ofrecerá a jóvenes de 1º, 2º, 3º y 4º de la ESO.
- Cada grupo contará con dos educadores/as. En cada grupo participarán un mínimo de 15 jóvenes y un máximo de 30.
- El programa se llevará a cabo principalmente en sesiones de dos horas, en un día laborable acordado por los/las jóvenes, durante todo el curso. La programación se completará con salidas y actividades de fin de semana.

Proyecto Faktoria:

- Se ofrecerá a jóvenes de 1º y 2º de Bachillerato.
- Cada grupo contará con dos educadores/as. En cada grupo participarán un mínimo de 15 jóvenes y un máximo de 30.
- El programa se llevará a cabo principalmente en sesiones de dos horas, un día laborable acordado por los/las jóvenes cada quince días, durante todo el curso. La programación se completará con salidas y actividades de fin de semana y un viaje de fin de curso.
- En ambos proyectos las actividades con jóvenes se realizarán en el periodo de octubre a julio.
- La campaña para dar a conocer los proyectos Kuadrillategi y Faktoria dará comienzo a mediados de septiembre.
- El/la adjudicatario/a acordará con el Ayuntamiento a quién irá dirigido el servicio comunitario y cuántos se realizarán por curso.

Las **obligaciones** de la empresa adjudicataria serán las siguientes:

- Gestionar los proyectos Kuadrillategi y Faktoria, en virtud de lo dispuesto en las

 PASAIKO UDALA www.pasaia.eus	KUADRILLATEGI - FAKTORIA, PASAIKO GAZTEEN HIZKUNTZA OHITURETAN ERAGITEKO EGITASMOAK KUADRILLATEGI Y FAKTORIA PARA INCIDIR EN LOS HÁBITOS LINGÜÍSTICOS DE LAS/LOS JÓVENES DE PASAIA BALDINTZA-AGIRI TEKNIKOAK <u>PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS</u>	IFK/CIF P2006900A Tel. 943 344034 Donibane kalea, 19 20110 Pasaia KONTRATAZIOA Tel. 943 344034 kontratazioa@pasaia.net
---	--	---

jarraiki, betiere Euskara Sailarekin koordinatuta. Sail horrek gainbegiratuko du egiten duten lana.

- Kudeaketa eta lan administratiboak egin.
- Barruti guztietako gazteengana iristeko saiakera egingo du matrikulazio garaian ikastetxeetan eta gazte guneeetan aurkezpenak eginez.
- Urte guztiko zerbitzu eskaintzan, barrutien arteko gazteen arteko harremana sustatuko du.
- Oinarri metodologikoen gaineko prestakuntza eta jarraipen lana egingo du hezitzaileekin
- Egitasmoko hezitzaileen eta parte-hartzaileen erregistroaz arduratuko da, eta Euskara Sailari haren kopia informatizatua eguneratua eskuratuko dio.
- Urtero, ikasturte hasieran, ikasturteko plana eta aurrekontua aurkeztuko dizkio Euskara Sailari, kontzeptuz kontzeptuz banatuta.
- Euskara Sailak eskatzen dituen zerbitzuari buruzko txostenak, memoriak eta balorazioak aurkeztuko ditu.
- Ikasturtea amaitu, eta hilabeteko epean urteko memoria aurkeztuko dio Udalari, oinarrien aplikazioaren, parte hartzaileen, programazioaren, izandako zailtasunen eta beste zernahiren berri emateko. Halaber, hurrengo urterako planaren ildo nagusien berri emango du. Memoria horrek ikasturteko balantze ekonomikoa ere jasoko du.

bases y en los objetivos, coordinando en todo momento con el Departamento de Euskera. Dicho departamento supervisará el trabajo realizado.

- Gestión y realización de los trabajos administrativos.
- Hará un esfuerzo para llegar a la juventud de todos los distritos, realizando presentaciones en cada uno de los centros de enseñanza y en foros juveniles durante la campaña de matriculación.
- En la oferta de servicios de todo el año fomentará la relación entre los/las jóvenes de los diferentes distritos.
- Formación y seguimiento de las bases metodológicas con los/las educadores/as.
- Se responsabilizará del registro de educadores/as y participantes del proyecto, y entregará copia informatizada actualizada al Departamento de Euskera.
- Cada año al comienzo del curso presentará al Departamento de Euskera el plan y presupuesto anual del curso, desglosado por conceptos.
- Presentará los informes, memorias y valoraciones sobre el servicio que solicite el Departamento de Euskera.
- Una vez finalizado el curso, en el plazo de un mes, presentará al Ayuntamiento memoria anual, para dar cuenta de la aplicación de las bases, del número de participantes, de la programación, de las dificultades obtenidas y de cualquier otro tema al respecto. A su vez, dará cuenta de los ejes principales del plan del año siguiente. Dicha memoria contendrá también el balance

económico del curso.

- Eskualdeko herrietako antzeko egitasmoekin harremana izango du, eta haiekiko lankidetzaz sustatuko du.
- Kuadrillategi eta Faktoria egitasmoek gazteria arloan euskararentzako arnas gune izatea dute helburu, eta herriko arnas gune diren ekimenekin sinergiak sortzen ahaleginduko da esleipenduna, proiektu desberdinen arteko loturak elkarlanean landuz.
- Udalak ezarritako baldintzak eta erabakiak betetzea. Horiek aldatu edo hobetu beharrezkotzat joko balira, Udalari aurretik proposamena aurkeztuko dio, eta adostu egingo du esleipendunak. Azken erabakia, betiere, Udalak hartuko du.
- Haurren eta nerabeen eskubideak bermatzeko planean parte hartu beharko du, dinamizazio-jarduera, koordinazio gune eta zuzeneko lan-saioetara bertaratuta eta partaide aktibo izanda. Zehazki, zeregin hauek hartuko ditu beregain:
 - Haur eta nerabeen behar eta interesak ugariak eta askotarikoak direnez, beste heldu eta profesionalekin osatutako koordinazio guztiaren parte hartuko du.
 - Barrutietako nerabeen parte-hartze saioetan dinamizatzaileran lanetan arituko dira, gainerako beste dinamizatzailerekin batera.
 - Zerbitzuko langileei planaren eta sistemaren berri emango die, eta haiek planari jarraipena egin beharko diote.
 - Haur, nerabe eta gazteen parte-hartze erreal eta aktiboa sustatuko dute haien zerbitzu eta programan.
- Haurrak eta nerabeak zaintzeko sistema aldatzen duen otsailaren 18ko 26/2015 Legea betetz, lizitatzailerak ziurtatu behar dute adingabekoekin harremana izango duten langileak ez direla kondenatuak izan sexu-delituengatik. Horretarako, Sexu Delitugileen Erregistro Zentralak egindako ziurtagiria aurkeztu beharko dute. Ziurtagiri hori Euskara Sailean aurkeztu beharko dute.
- Deberá relacionarse con proyectos similares de los municipios de la comarca, y promoverá la colaboración entre ellos.
- Los proyectos Kuadrillategi y Faktoria tienen como objetivo ser un espacio de uso habitual del euskera para la juventud. Por tanto, la empresa adjudicataria hará lo posible para crear sinergia con otras iniciativas del municipio que sirvan para impulsar espacios de uso habitual del euskera, y desarrollará el trabajo en colaboración con otros proyectos.
- Cumplir las condiciones y los acuerdos adoptados por el Ayuntamiento. Si se considerase necesario el cambio o la mejora de los mismos, previa presentación de la propuesta al Ayuntamiento, la empresa adjudicataria acordará la propuesta. En cualquier caso, la decisión final la tomará el Ayuntamiento.
- Participar en el plan de garantía de los derechos de la infancia y la adolescencia, asistiendo y participando activamente en actividades de dinamización, espacios de coordinación y sesiones de trabajo presenciales. En concreto, asumirá las siguientes funciones:
 - En atención a las múltiples y diversas necesidades e intereses de adolescentes y jóvenes, participará en espacios de coordinación con otras personas adultas y profesionales.
 - Dinamizarán las sesiones de participación de adolescentes de los distritos junto al resto de dinamizadores/as.
 - Informará al personal del servicio sobre el plan y del sistema, quien deberá realizar el seguimiento del plan.
 - Fomentarán la participación real y activa de niños/as, adolescentes y jóvenes en sus servicios o programa.
- En cumplimiento de la Ley 26/2015, de 18 de febrero, de modificación del sistema de atención a la infancia y la adolescencia, los licitadores deben asegurar que el personal que vaya a relacionarse con menores no haya sido condenado por delitos sexuales. A tal fin, deberán presentar en el Departamento de Euskera un certificado emitido por el Registro Central de Delincuentes Sexuales.